

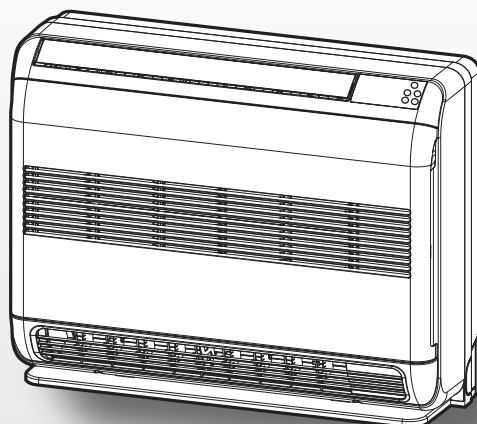
TOSHIBA

Leading Innovation >>>

BRUKSANVISNING

R32

INVERTER



KLIMAAANLEGG (DELT TYPE)

For bruk av offentligheten

Innendørsenhet

RAS-B10, 13, 18U2FVG-E



1112150199

SIKKERHETSREGLER



Les forholdsreglene i denne håndboken nøye for enheten brukes.



Dette apparatet er fylt med R32.

- Oppbevar denne håndboken et sted hvor operatøren enkelt kan finne den.
- Les forholdsreglene i denne håndboken nøye for enheten brukes.
- Dette apparatet er ment å brukes av ekspert eller trent brukere i butikker, i lett industri og på gårder, eller for kommersiell bruk av lekfolk.
- Forholdsreglene beskrevet heri er klassifiserte som FARE, ADVARSEL og FORSIKTIG. De inneholder alle viktig informasjon om sikkerhet. Sørg for å følge alle forholdsregler.

FARE

- Ikke monter, reparer, åpne eller fjern dekselet. Det kan utsette deg for farlig høye spenninger. Spør leverandøren eller spesialisten om å gjøre dette.
- Det å slå av strømmen vil ikke forhindre et mulig elektrisk støt.
- Dette apparatet skal monteres i henhold til nasjonale el-forskrifter.
- Det skal monteres skillebryter med minimum 3 mm kontaktavstand for alle poler ved fast tilkobling til strømtilførsel.
- Apparatet må oppbevares i et rom uten antennelseskilder som er i kontinuerlig drift (f.eks. åpne flammer, et gassapparat i drift eller en elektrisk varmeovn i drift).
- For å unngå brann, eksplosjon eller skade, må enheten ikke brukes når skadelige gasser (f.eks. brannfarlige eller etsende) er påvist nærme enheten.

ADVARSEL

- Ikke utsett deg for trekk over lengre tidsrom.
- Ikke stikk fingrene eller andre gjenstander inn i luftinntaket /-uttaket.
- Hvis noe unormalt skjer (brent lukt, osv.), slår man av apparatet og kobler fra strømtilførselen eller slår av på skillebryteren.
- Dette apparatet kan brukes av barn 8 år eller eldre, personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller av personer som mangler erfaring og kjennskap, med mindre de er under oppsyn eller har fått opplæring i bruken av det og er kjent med farene involvert. Pass på at barn ikke leker med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er under oppsyn.
- Dette produktet må ikke brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske eller psykiske evner, eller som mangler nødvendig kunnskap eller erfaring om denne typen apparater, så lenge de ikke veiledes, eller har fått opplæring i bruken av apparatet av personer som er ansvarlige for deres sikkerhet.
- Klimaanlegget må installeres, vedlikeholdes, repareres og flyttes av en kvalifisert installatør eller kvalifisert fagpersonell. Når noen av disse jobbene ønskes utført, må du be en kvalifisert montør eller fagperson om å gjøre dette for deg.
- Barn må veiledes slik at de ikke bruker apparatet som et leketøy.
- Ikke bruk annet kjølemedie enn det som er (R32) oppgitt for enheten. Hvis annet blir brukt, kan det oppstå unormalt høyt trykk i kjølesyklusen, noe som kan resultere i feil, eksplosjon eller skade på personer.
- Ikke bruk andre metoder til å fremskynde avrimingsprosessen eller rengjøringen, annet enn de som er anbefalt av produsenten.

SIKKERHETSREGLER

- Apparatet må oppbevares i et rom uten antennelseskilder som er i kontinuerlig drift (f.eks. åpne flammer, et gassapparat i drift eller en elektrisk varmeovn i drift).
- Vær oppmerksom på at kjølemidler kan være luktfrie.
- Ikke gjennomhull eller brenn apparatet, da det er under trykk. Ikke utsett apparatet for varme, flammer, gnister, eller andre antennelseskilder. Ellers kan det eksplodere og forårsake skade eller dødsfall.
- Apparat og røropplegg skal være installert, drevet og oppbevart i et rom med et gulvareal større enn A_{\min} m².
Hvordan få A_{\min} m²: $A_{\min} = (M / (2,5 \times 0,22759 \times h_0))^2$
M er mengden påfylt kjølemiddel i apparatet i kg. h_0 er installasjonshøyde for apparatet i m: 0,6 for stående på gulv/1,8 m for veggmontert/1,0 m for vindusmontert/2,2 m for takmontert. (For disse enhetene er anbefalt installasjonshøyde 1,0 m eller mindre.)

FORSIKTIG

- Vask ikke enheten med vann. Det kan føre til elektrisk støt.
- Bruk ikke dette apparatet til andre formål, som å bevare mat, oppfostre dyr og lignende.
- Stå ikke på eller stikk ikke noen gjenstander i innendørs- /utendørsenheten. Det kan føre til personskader eller skade enheten.
- Ikke rør aluminiumsribben da det kan forårsake skade.
- Før du rengjør enheten, slår du av hovedbryteren eller skillebryteren.
- Når maskinen ikke skal benyttes over lengre tid, slår du av hovedbryteren eller skillebryteren.
- Det anbefales at vedlikeholdet utføres av en spesialist når enheten har vært i drift over lengre tid.
- Produsenten vil ikke påta seg noe ansvar ved skade forårsaket av manglende anvendelse av bruksanvisningen.

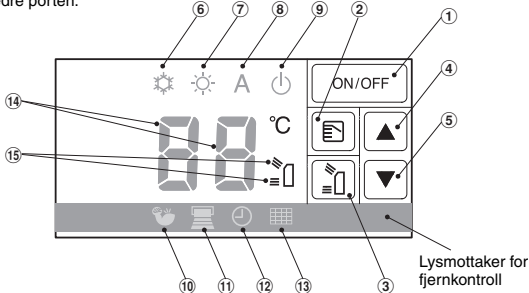
1 DISPLAY PÅ INNENDØRSENHET OG ENHETENS DRIFTSPANEL

Denne innendørsenheten kan betjenes med enhetens driftspanel eller med fjernkontrollen.

Driftsmessig innhold gjenspeiles på den sist brukte enheten.

Hvis endring av den innstilte temperaturen gjøres med enhetens driftspanel, endres temperaturindikasjonen, men temperaturvisningen på fjernkontrollen endres ikke.

Hvis luftstrøm kun er innstilt med den øvre porten, kan noe luftstrøm skje ved den nedre porten.



- ① DRIFT-knapp: PÅ/AV-knapp for enhetsdrift, slå av FILTERSJEKK Indikator.
- ② MODUS-knapp: Driftsmodus (Automatisk→kjøling→Varming→Automatisk→...)
- ※ BARNELÅS-funksjon: Trykk på MODUS-knappen i 3 sekunder. (Operasjon er mulig selv under stopp.)
For å kansellere BARNELÅS-funksjonen, trykk på MODUS-knappen i 3 sekunder én gang til.
Når BARNELÅS-funksjonen er aktivert, lyder tre pipelyder.
Når MODUS-knappen trykkes for å kansellere funksjonen, høres en pipelyd og tre sekunder senere høres tre pipelyder.
Indikatorknappen vil være ugylidig mens barnelåsfunksjonen er aktivert. (En pipelyd høres når du trykker på knappen).
Operasjon med fjernkontrollen under BARNELÅS-funksjon fungerer.
Denne funksjonen er kansellert når strømforsyningen er av eller har en feil.
- ③ VELG LUFTUTTAK-knapp: Kjøling, Automatisk (Øvre og nedre→Øvre→Øvre og nedre→...)
Øvre og nedre→...)
Tørr (kun øvre)
Varming (Øvre og nedre→Øvre→Nedre→Øvre og nedre→...)
Ved kjøling, uansett hvilket luftuttak som er angitt, brukes kun øvre når romtemperaturen nærmer seg den innstilte temperaturen.
Under stopp: Åpne/lukk nedre luftuttaksgrill.
Når TEMPERATUR-indikatoren viser "CL", settes nedre luftuttaksgrill i lukket status.
Når TEMPERATUR-indikatoren viser "OP", settes nedre luftuttaksgrill i åpen status.
- ④ TEMPERATUR-knapp (Opp): Stille inn temperaturøkning med 1 °C (17°C→18 °C→...•30 °C)
- ⑤ TEMPERATUR-knapp (Ned): Stille inn temperaturreduksjon med 1 °C (30 °C→29 °C→...•17 °C)
- ⑥ KJØLE- og TØRR-indikator (blå)
- ⑦ VARME-indikator (oransje)
- ⑧ AUTO-indikator (grønn)
- ⑨ DRIFT-indikator (grønn)
- ⑩ HØYEFFEKT-indikator (grønn)
- ⑪ GULV-indikator (oransje)
- ⑫ TIMER-indikator (gul)
- ⑬ FILTERSJEKK-indikator (rød)
- ⑭ TEMPERATUR-indikator (blå)
- ⑮ LUFTUTTAK-indikator (grønn)

2 FORBEREDELSE FØR BRUK

Forberede filtre

1. Åpne luftinntaksgrillen og fjern luftfiltrene.
2. Fest tilbehørsfiltrene (se detaljer i tilbehørsarket).

Sette i batterier

1. Ta av batteridekslet.
2. Sett inn to nye batterier (type AAA) etter (+) og (-) posisjonen.

Ta ut batteriene

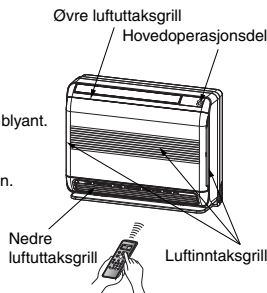
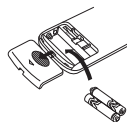
1. Ta av dekslet, og ta ut batteriene.
2. Sett på dekslet igjen.
 - Kast batteriene i henhold til lokale bestemmelser.

Oppsett av klokken

1. Trykk på KLOKKE • med spissen på en blyant. Hvis timerindikasjon blinker, gå til neste trinn 2.
2. Trykk på eller : juster tiden.
3. Trykk på : Still inn tiden.

Nullstilling av fjernkontroll

1. Ta ut batteriene.
2. Trykk på .
3. Sett inn batteriene.



3 LUFTSTRØMRETNING

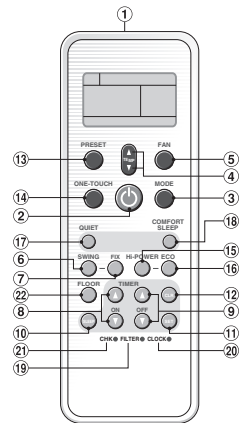
| | | |
|----------|--|--|
| 1 | Trykk på : Flytt luftspjeldet i ønsket vertikale retning. | |
| 2 | Trykk på : Sving luften automatisk og trykk igjen for å stoppe. | |
| 3 | For horisontal retning, juster manuelt. | |

Merk:

- Ikke flytt det vertikale luftspjeldet manuelt med andre.
- Det vertikale luftspjeldet kan automatisk posisjoneres av noen driftsmoduser.
- Ved varmeoperasjon, hvis VELG LUFTUTTAK er satt som nedre, brukes ikke det øvre luftspjeldet selv om svinging er stilt inn med fjernkontrollen, selv om mottakshistorikk registreres.
- Når luftstrømmen endres til opp/med eller blåsning oppover, utføres svingeoperasjonen.
- Ved GULVVARMEOPERASJON, blåser luften kun nedover og svingeoperasjon kan ikke brukes med fjernkontrollen.

4 FJERNKONTROLL

- ① Infrarød signalsender
- ② Start/stopp-knapp
- ③ Modusvalg-knapp (MODUS)
- ④ Temperatur-knapp (TEMP)
- ⑤ Viftehastighet-knapp (VIFTE)
- ⑥ Sving luftspjeld-knapp (SVING)
- ⑦ Sett luftspjeld-knapp (FEST)
- ⑧ På timer-knapp (PÅ)
- ⑨ Av timer-knapp (AV)
- ⑩ Hviletimer-knapp (HVILE)
- ⑪ Oppsett-knapp (ANGI)
- ⑫ Slett-knapp (CLR)
- ⑬ Minne- og forhåndsinnstilling-knapp (FORHÅNDS.)
- ⑭ Ettrykk-knapp (ETTRYKK)
- ⑮ Høyeffekt-knapp (HØYEFFEKT)
- ⑯ Økonomi-knapp (ØKO)
- ⑰ Stille-knapp (STILLE)
- ⑱ Komfort hvile-knapp (KOMFORT HVILE)
- ⑲ Filternullstilling-knapp (FILTER)
- ⑳ Klokkenullstilling-knapp (KLOKKE)
- ㉑ Sjekk-knapp (SJK)
- ㉒ Gulvvarmemodus (GULV)



5 ETTRYKK

Trykk på "ETTRYKK"-knappen for fullautomatisk operasjon som er tilpasset typiske brukerpreferanser i din del av verden. De tilpassede innstillingene kontrollerer temperatur på luftstrømstyrke, luftstrømretning og andre innstillinger for å gi deg alternativ kontakt med "ETTRYKK" på knappen. Hvis du foretrekker andre innstillinger kan du velge fra de mange andre operasjonsfunksjonene på Toshiba-enheten.

Trykk på : Start operasjonen.

6 AUTOMATISK / KJØLE (TØRR) / VARME DRIFT

1. Trykk på : Velg A. Kjøle, Tørr, Varme.

2. Trykk på : Still inn ønsket temperatur.


Min. 17 °C, maks. 30 °C.

3. Trykk på : Velg AUTO, LAV, MID, MID+, HØY.

※ AUTOMATISK DRIFT: Velg kjøle- eller varmeoperasjon automatisk.
 ※ I TØRR DRIFT-modus, kan ikke luftvolum velges.

7 HØYEFFEKT DRIFT

For å automatisk kontrollere romtemperatur og luftstrøm for raskere auto, kjøle- eller varmedrift (utenom i TØRR-modus).


Trykk på  : Start og stopp operasjonen.

8 GULVVARMEDRIFT

Oppvarming vil kun skje med nedoverblåsing. Temperaturen på luftuttaket vil være høyere enn normalt.

9 ØKO-DRIFT







For å automatisk kontrollere romtemperaturen for å spare energi (utenom i TØRR-modus).

Trykk på  : Start og stopp operasjonen.

Merk: Kjøledrift, den interne innstilte temperaturen vil øke automatisk 1 grad med 2 timer (maksimal økning på 2 grader). For oppvarming vil den internt innstilte temperaturen reduseres.

10 TIMERDRIFT

Still inn timeren når klimaanlegget brukes.

| | Stille inn PÅ-timer | Stille inn AV-timer |
|---|---|---|
| 1 | Trykk på  : Still inn ønsket PÅ-timer. | Trykk på  : Still inn ønsket AV-timer. |
| 2 | Trykk på  : Still inn timeren. | Trykk på  : Still inn timeren. |
| 3 | Trykk på  : Kanseller timeren. | Trykk på  : Kanseller timeren. |


Daglig timer lar brukeren stille inn både PÅ- og AV-timere og aktiveres daglig.

Stille inn daglig timer

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Trykk på  : Still inn PÅ-timeren. | 3 | Trykk på  . |
| 2 | Trykk på  : Still inn AV-timeren. | 4 | Trykk på  -knappen mens (⚡ eller ⚡)-merket blinker. |




• Mens daglig timer aktiveres indikeres begge piler (⚡, ⚡).

Merk:

- Hold fjernkontrollen i et tilgjengelig område for innendørsenheten, ellers kan det oppstå en tidsforsinkelse på 15 minutter.
- Innstillingen lagres for neste operasjon.
- Trykk på  for å avbryte daglig timer.


11 FORHÅNDSINNSTILT DRIFT

Still inn foretrukket operasjon for fremtidig bruk. Innstillingen lagres av enheten for fremtidig operasjon (utenom luftstrømretning).

1. Velg foretrukket operasjon.
2. Trykk og hold  inntil den slutter å blinke og -merket vises.
3. Trykk på  : Bruk forhåndsinnstillingen.

12 STILLE DRIFT



For å bruke en superlav viftehastighet for stille drift (utenom i TØRR-modus).

Trykk på  : Start og stopp operasjonen.

Merk: Under visse forhold gir STILLE-drift kanskje ikke tilstrekkelig nedkjøling eller oppvarming på grunn av lave lydfunksjoner.

13 KOMFORT HVILE-DRIFT



For komfortabel drift, kontrolleres luftstrøm automatisk og slås AV (utenom i TØRR-modus).

1. Trykk på  : Velg 1, 3, 5 eller 9 timer for AV-timerdrift.
2. Trykk på  for å avbryte komfort hviledrift.

Merk: Kjøledriften, den innstilte temperaturen vil øke automatisk 1 grad/time for 2 timer (maksimal økning på 2 grader). For oppvarming vil den innstilte temperaturen reduseres.

14 HVILETIMERDRIFT

For å starte drift med hviletimer (AV-timer).

1. Trykk på  : Velg 1, 3, 5 eller 9 timer for AV-timerdrift.
2. Trykk på  for å avbryte hviletimer-drift.

15 AUTO OMSTART-DRIFT

Automatisk starte klimaanlegget på nytt etter gjenoppretting fra strømbrydd.

Innstilling

1. Trykk og hold DRIFT-knappen på innendørsenheten i tre sekunder for å angi driften (tre pipelyder høres og DRIFT-lampen blinker fem ganger/sek. i fem sekunder).
2. Trykk og hold DRIFT-knappen på innendørsenheten i tre sekunder for å kansellere driften (tre pipelyder høres, men DRIFT-lampen blinker ikke).

16 FILTERNULLSTILLING

⚠ Slå først av kretsbryteren.

FILTER-lampen tennes. Filteret må rengjøres.

For å slå av lampen, trykk på DRIFT-knappen på innendørsenheten eller FILTER-knappen på fjernkontrollen.

Merk: Filter-indikatoren slås på etter omtrent 1000 timer.

Innendørsenhet og fjernkontroll

- Rengjør innendørsenheten og fjernkontrollen med en våt klut etter behov.
- Ingen bensin, tynner, poleringspulver eller kjemisk behandlet støvfjerner.

17 SELVRENGJØRINGSDRIFT (KUN KJØLE- OG TØRR-DRIFT)

Rengjøringsdrift

Denne funksjonen brukes til å tørke innside av klimaanlegget for å redusere vekst av mugg, e.l., inni klimaanlegget.

- Når enheten slås av etter å ha blitt brukt i 10 eller flere minutter i kjøle- eller tørr modus, startes rengjøringsdriften automatisk, og TIMER-indikatoren på enhetens displaypanel slås på.

Varighet for rengjøringsdrift

- Rengjøringsdriften varer i 30 minutter hvis enheten har blitt brukt i kjøle- eller tørr modus i 10 minutter eller mer.

Merk:

- SELVRENGJØRING-drift er standardinnstillingen fra fabrikk.
- Slike avbryter du SELVRENGJØRING-drift.
Trykk og hold MODUS-knappen på driftspanelet i mer enn 10 sekunder (under 20 sekunder). Fire pipelyder høres ved kansellering.
- Slike aktiverer du SELVRENGJØRING-drift.
Trykk og hold MODUS-knappen på driftspanelet i mer enn 10 sekunder (under 20 sekunder). Deretter høres fire pipelyder og driftslampen blinker i fem sekunder.

18 DRIFT OG YTELSE

1. Treminutters beskyttelsesfunksjon: For å forhindre at enheten aktiveres i 3 minutter når den plutselig starter på nytt eller slås PÅ.
2. Foroppvarmingsdrift: Varm opp enheten i fem minutter før blåsing av varm luft.
3. Varmluftkontroll: Når romtemperaturen når den innstilte temperaturen, reduseres viftehastigheten automatisk og utendørsenheten stopper.
4. Automatisk avtining: Vifter stopper under avtining.
5. Varmekapasitet: Varme absorberes fra utendørs og slippes ut i rommet. Når utendørstemperaturen er for lav, bruk et annet anbefalt varmeapparat i kombinasjon med klimaanlegget.
6. Ved oppsamlet snø: Velg posisjonen for utendørsenheten hvor den ikke settes for snødriver, oppsamling av løv eller annet sesongmessig nedbør.
7. Noen mindre kneppepalyder kan høres når enheten er i bruk. Dette er normalt fordi kneppepalyden kan komme fra ekspansjon/kontraksjon av plast.

| Drift \ Temp. | Utendørstemperatur | Romtemperatur |
|---------------|--------------------|------------------|
| Oppvarming | -15 °C ~ 24 °C | Mindre enn 28 °C |
| Nedkjøling | -10 °C ~ 46 °C | 21 °C ~ 32 °C |
| Tørr | -10 °C ~ 46 °C | 21 °C ~ 32 °C |

※ Ved flere tilkoblinger, kontakt forhandleren eller se katalogen.

19 FEILSØKING (SJEKKPUNKT)

| Enheten fungerer ikke. | Kjøling eller oppvarming er unormalt lav |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none">Hovedstrømbryteren er slått av.Krets-bryteren aktiveres for å kutte strømforsyningen.Stopp av elektrisk spenning.PÅ-timer er innstilt. | <ul style="list-style-type: none">Filtrene er blokkert av støv.Temperaturen er feil innstilt.Vinduene eller dørene er åpnet.Luftinntaket eller -uttaket på utendørsenheten er blokkert.Viftehastigheten er for lav.Driftsmodusen er TØRR. |

Merk: Når det er en feil med produktet, vises en feilkode (2 sifre) på enhetens displaypanel. Kontakt forhandleren.

Ved flere tilkoblinger

- Sjekk om driftsmodusen er forskjellig fra hva som har blitt valgt for enheten på andre rom (følgende kombinasjoner kan ikke utføres: KJØLE og VARME, TØRR og VARME).
- Velg samme driftsmodus som for de andre rommene.

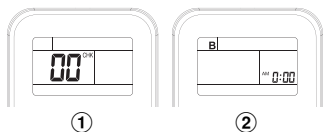
20 FJERNKONTROLL A-B-VALG

For å separere bruk av fjernkontroller for hver innendørsenhet hvis 2 klimaanlegg er installert i nærheten av hverandre.

Fjernkontroll B oppsett

- Trykk RESET knappen på innendørsenheten for å slå PÅ klimaanlegget.
- Pek fjernkontrollen på innendørsenheten.
- Trykk og hold **CHK** • knappen på fjernkontrollen med spissen på en blyant. "00" vil vises på skjermen. (bilde ①)
- Trykk **MODE** mens du trykker **CHK** •. "B" vil vises på skjermen og "00" vil forsvinne og klimaanlegget vil bli slått AV. Fjernkontroll B er memorert. (bilde ②)

- Merk:**
- Repetér trinnene over for å resette fjernkontrollen til å bli A.
 - Fjernkontroll A har ikke "A" visning.
 - Standardinnstilling på fjernkontrollen er A fra fabrikk.



21 JUSTERE LYSSTYRKE PÅ ENHETENS DISPLAYPANEL

- Trykk og hold VELG LUFTUTTAK-knappen og trykk deretter på MODUS-knappen tre ganger (alle lamper på enhetens displaypanel slås på). (Trykk så og hold VELG LUFTUTTAK-knappen)
- Trykk og hold VELG LUFTUTTAK-knappen på enhetens displaypanel, trykk deretter på TEMPERATUR-knappen (Opp), (Ned) for ønsket lysstyrke.
- Lysstyrken fastsettes når VELG LUFTUTTAK-knappen slippes. Selv om temperaturindikatoren er slått av, hvis du trykker på temperaturknappen (opp) og (ned), indikerer den innstilte temperaturen og du kan deretter justere temperaturen. 10 sekunder etter at du har sluttet å trykke på knappen, slås temperaturindikasjonen av.

Fire lysstyrketrinn kan endres.

| | Temperaturindikator | Annent lampe |
|---|---------------------|--------------|
| 1 | Vanlig | Vanlig |
| 2 | Mørk | Mørk |
| 3 | Slå av | Mørk |
| 4 | Slå av | Slå av |

22 ENDRE LUFTUTTAKSGRILL PÅ STABIL TID (KUN KJØLING)

Ved kjøling, uansett hvilket luftuttak som er angitt, brukes kun øvre når romtemperaturen nærmer seg den innstilte temperaturen.

For å fortsette å blåse opp/ned, gjør som følgende:

Trykk og hold VELG LUFTUTTAK-knappen i over ti sekunder (under 20 sekunder) (fire pipelyder høres, deretter lyser "1" indikasjon på TEMPERATUR-indikatoren i fem sekunder).

For å gå tilbake til tidligere status, trykk og hold VELG LUFTUTTAK-knappen i over ti sekunder (fire pipelyder høres, deretter lyser "0" indikasjon på TEMPERATUR-indikatoren i fem sekunder).

23 VEDLIKEHOLD AV LUFTINNTAKSGRILL

Vask luftinntaksgrillen med vann ved hjelp av den myke svampen eller et håndkle.

- Tørk den godt i et skyggeområde etter vasking.
- Skrubb vanskelig smuss med et nøytralt vaskemiddel for kjøkken, og skylt av med vann (ikke bruk stålull).
- Ikke trykk hardt på frontpanelet. Det kan sprekke.

TOSHIBA



1112150199